Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 30 (1912)

Heft: 220

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 220 XXX. Jahrgang Bern, Donnerstag, 29. August 1912 Berne, Jeudi, 29 août XXXme année № 220

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Commerce extérieur de la France. — Metallmarkt. — Konsulate. — Consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auf der Liegenschaft «Krähsbären» in Horw haften u. a. noch folgende Grundpfandrechte:

1) Erbgut, ang. 2. Januar 1852 = Fr. 241. 07, angewiesen auf Auskaufgut, ang. 2 Januar 1908, von ursprünglich Gld. 1228.

2) Kaufsrostanz-Anteil, ang. 2. Januar 1852, von Fr. 5580. 89 = Fr. 380. 95, zugunsten der Theresia Kaufmann.

3) Kaufsrestanz-Anteil, ang. 2. Januar 1852, von Fr. 5580. 89 = Fr. 380. 95, zugunsten der Marie Kaufmann.

4) Unterminierte Kaufszahlung, ang. 2. Januar 1852, von Fr. 2914. 24, noch Fr. 1457. 12, wovon angewiesen waren: a. Der Theresia Kaufmann Fr. 728. 56; b. der Marie Kaufmann Fr. 728. 56.

5) Erbgut, resp. Anweisungen auf Kaufsrestanz, ang. 2. Januar 1852, von Fr. 5580. 89, zwei Posten von je Fr. 380. 95, zusammen Fr. 761. 90, die eine zugunsten Theresia Kaufmann, die andere zugunsten Marie Kaufmann.

Diese fünf Kapitalposten sollen schon längst abbezählt sein. Sie wurden schon seit Jahrzehnten nicht mehr verzinst. Es fehlen jedoch die Abzahlungsquittungen. Ob für die Kapitalien seinerzeit Pfandtitel ausgestellt worden sind, kann nicht festgestellt werden.

In Anwendung des Art. 871 Z. G. B. werden hiemit die Gläubiger der vorgenannten fünf Kapitalposten aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von dieser Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die allfällig ausgestellten Titel als kraftlos erklärt und die bezüglichen Pfandrechte auf der Liegenschaft «Krähsbären» gelöscht werden. (W 203²)

Kriens, 27. August 1912.

Der Gerichtspräsident: **G. Theiler.**

Das Waisenamt Lachen stellt an das Bezirksgericht March das Begehren, es sei das Verfahren der Kraftloserklärung einzuleiten und durchzuführen über einen Kautionstitel per Fr. 10,000, nunmehr noch Fr. 5000, gültig und dato haftend auf Heinrich Dolders Gasthof zum «Bären», Lachen, Grundbuch Nr. 199 und 236.

Das vermisste Schuldinstrument war gefertigt zugunsten der Frau Lisette Diethelm, geb. Mächler und s. Z. in der Waisenlade Lachen deponiert.

In Anwendung der §§ 864 und 870 des eidg. Z. G. B., § 2 des schwyz. Einf. Ges. zum Z. G. B. und Art. 849 bis 857 (neues Obligationenrecht), hat das Bezirksgericht der March in seiner Sitzung vom 27. August 1912 verfügt:

Der Inhaber des obgenannten Grundpfandtitels wird andurch aufgefordert, denselben beim unterzeichneten Amortisationsgericht innert Jahresfrist, von der ersten Auskündigung im Handelsamtsblatt an, vorzulegen und sich über den Erwerb auszuweisen, ansonst fraglicher Kautionstitel für nicht mehr bestehend angesehen, als kraftlos erklärt und eine Neufertigung erkennt würde. (W 205)

Lachen, den 28. August 1912.

Im Namen des Bezirksgerichtes March,
Der Gerichtspräsident: **M. Vogt.**
Der Gerichtsschreiber: **K. Dobler.**

La pretura di Lugano-Città con suo decreto odierno ha autorizzato la massa fallimentare Gobbi, Battista, in Lugano, a seguire la procedura di ammortizzazione della cambiale 30 novembre 1911, di fr. 1238, emessa dai Carlo Bernardoni e Enrico Valli, a favore del fallito Gobbi, Battista.

Lo sconosciuto portatore di detta cambiale è diffidato a presentarla entro tre mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida alla cancelleria della pretura di Lugano-Città, decorso il qual termine senza che ne sia avvenuta la produzione la pretura ne pronuncierà l'ammortizzazione. (W 204²)

Lugano, 28 agosto 1912.

Per la pretura,
Il segretario: Avv. **Emilio Solari.**

Par ordonnance du 8 août 1912, le vice-président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné au détenteur inconnu de la police d'assurance sur la vie n° 4143, contractée, le 3 janvier 1881, par Amédée Guisolan, feu Pierre, de Fribourg, auprès de la compagnie d'assurance «l'Aiglo-Vie», à Paris, au capital de fr. 5000, de la produire et de la déposer au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois mois, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 194¹)

Fribourg, le 8 août 1912.

Le greffier: **A. Vonderweid.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Gas- und Wasseranlagen, etc. etc. — 1912. 26. August. Die unter der Firma **Balduin Weisser, Filiale Zürich** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1909, pag. 39), bestehende Zweigniederlassung der Firma «Balduin Weisser» in Basel, und damit die Prokuren Josef Wanner und Otto Weisser, wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung hiemit gestrichen.

Die Firma **Balduin Weisser's Söhne & Cie.** in Basel, Kommanditgesellschaft, unbeschränkt haftende Gesellschafter: Hermann Weisser, in Basel, und Otto Weisser, in Zürich, Kommanditär mit Fr. 150,000, und Prokurist: Baldnin Weisser, in Basel (eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 19. August 1912 und publiziert im S. H. A. B. vom 23. August 1912) hat in Zürich III unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten unbeschränkt haftenden Gesellschafter und den Prokuristen vertreten wird. Gas-, Wasser- und Dampfanlagen, Brauereiartikel, Vertretungen. Fabrikstrasse 5.

Landwirtschaft, Immobilien. — 26. August. Die Firma **L. Truninger-Kehlhofer** in Erlosen-Hinwil (S. H. A. B. Nr. 182 vom 22. Juli 1911, pag. 1258) verzeigt als nunmehriges Domizil, Wohnort der Inhaberin und Geschäftslokal: Maur, Letzi-Uessikon.

Vermessungen, Tiefbau, etc. etc. — 26. August. Die Firma **J. Schwarzenbach** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 272 vom 25. August 1899, pag. 1095) hat ihr Domizil und den Wohnort des Inhabers nach Zürich V verlegt. Vermessungen, Tiefbau, Kulturtechnik, Zivilingenieur-Bureau. Schindlerstrasse 9.

Webschützen. — 26. August. Die Firma **Hermann Diggelmann** in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 423 vom 27. Oktober 1905, pag. 1689) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Hermann Diggelmann, Gottfried Diggelmann und Otto Diggelmann, alle von und in Hinwil, haben unter der Firma **H. Diggelmann's Söhne** in Hinwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. August 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Diggelmann» übernimmt. Fabrikation und Export von Webschützen. Im Letten. Die Firma erteilt Prokura an Witwe Elise Diggelmann, von und in Hinwil.

Technische Oele, Drogen, etc. — 27. August. In der Firma **Frick-Egli** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 244 vom 2. Oktober 1911, pag. 1641) ist die Prokura des Emil Fehlmann erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 27. August. Die **Käserei-Genossenschaft Oberscherli** mit Sitz in Oberscherli (S. H. A. B. Nr. 258 vom 16. Oktober 1908, pag. 1758, und Verweisung) hat in der Hauptversammlung vom 12. Juni 1909 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Friedrich Wittwer, Jakobs, von Trub, Gutsbesitzer im Dürrgraben zu Oberscherli; Vizepräsident und Kassier: Alfred Spycher, Niklausen, von Köniz, auf dem Hübeli zu Oberscherli; Sekretär: Albrecht Krebs, Christians sel., von Rüeggis, im Bodenacker zu Oberscherli; Beisitzer: Ulrich Rychener, bisheriger, und Fritz Mader, Samuels sel., von Mühleberg, im Kaltenbrünnen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmental)

28 August. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft St. Stephan** hat sich am 22. August 1912 in St. Stephan auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft gegründet Sitz der Genossenschaft ist Sankt Stephan. Die Genossenschaft bezweckt im allgemeinen die Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler-Fleckviehes, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen: a. Durch Auswahl, Ankauf und Haltung ausgezeichneter männlicher und weiblicher Zuchttiere reiner Abstammung; b. durch zielbewusste Auswahl und rationelle Haltung der Stammtiere, sowie zweckmässige Aufzucht ihrer Nachkommen, und c. durch exakte Führung eines Zuchtbuches, behufs Erbringung eines zuverlässigen Abstammungsnachweises. Die Mitgliedschaft wird durch die Unterzeichnung der Statuten erworben. Später erfolgen die Aufnahmen durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung, gegen Entrichtung eines von demselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes, entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a. Durch Austritt; b. durch Todesfall; c. durch Verlust des Aktivbürgerrechtes, und d. durch Ausschluss. Jeder Genossenschafter muss im Laufe des Jahres nach seiner Aufnahme wenigstens ein zweckentsprechendes Stück Vieh in das Zuchtbuch aufnehmen lassen. Für jede Eintragung eines Stückes Vieh wird eine Gebühr von Fr. 1 erhoben. Für die Eintragung der Geburten werden keine Gebühren entrichtet. Für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen und ist die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind folgende: a. Die Generalversammlung; b. der Vorstand. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Kassier, der zugleich Sekretär und Zuchtbuchführer ist. Der Präsident und der Sekretär vertreten die Genossenschaft nach aussen und führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift; c. die Rechnungsrevisoren, und d. die Expertenkommission. Der Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Expertenkommission werden durch die Genossenschaftsversammlung gewählt für

eine Amtsdauer von 2 Jahren. Nach Ablauf der Amtsdauer sind sie wieder wählbar. Publikationsorgan ist der «Amtsanzeiger von Ober- und Niedersimmental». Für die erste Amtsdauer ist der Vorstand folgendermassen zusammengesetzt worden: Präsident: Joh. Riehen, Gemeinderatspräsident an der Matten; Vizepräsident: Hans Wysson-Lempen, im Byfang; Kassier: Samuel Riehen, Arthurs Sohn, zu Grodey, welcher zugleich Kassler und Zuchtbuchführer ist.

Glarus — Glaris — Glarona

1912. 27. August. Unter dem Namen **Viehzuchtgenossenschaft Braunwald** hat sich mit Sitz in Rüti aus Landwirten auf Braunwald und Umgebung auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung der Braunviehzucht im allgemeinen und speziell die Heranbildung eines rassenreinen Zuchtviehstammes, der den Anforderungen in- und ausländischer Käufer entspricht, zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 2. Juni 1912 festgestellt worden. Der Eintritt ist bis zur vollständigen Konstituierung frei; später Eintretende haben eine Einkaufsgebühr zu bezahlen, die im Minimum Fr. 20 beträgt. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs, fruchtlose Pfändung oder Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nach vorausgegangener dreimonatlicher, schriftlicher Kündigung auf Abschluss des Rechnungsjahres (31. Dezember) erfolgen. Austretende haben als Austrittsgeld dasjenige Treffnis zu bezahlen, welches dem Betrage des Passivüberschusses, geteilt durch die Zahl der Genossenschafter zur ersten Hälfte und durch die Zahl der Anteilscheine zur zweiten Hälfte gleichkommt. Beim Absterben eines Genossenschafters gehen Anteilrecht und Pflichten auf einen seiner Erben über, falls derselbe auf den Anteil nicht Verzicht leistet. Ein Ausschluss aus der Genossenschaft kann nur mit $^{4}/_{5}$ sämtlicher Stimmen gegen solche ausgesprochen werden, die ihren Pflichten als Mitglieder nicht oder nur teilweise nachkommen. Bei Austritt oder Verlust der Mitgliedschaft durch Ausschluss erlischt jegliche Forderung an das Vermögen der Genossenschaft. Das Betriebskapital wird beschafft durch Anteilscheine von je Fr. 20, durch Jahresbeiträge, deren Höhe sich nach der Zahl der eingeschriebenen Tiere richtet, ferner durch Eintritts- und Verkaufsgebühren, Geburtstaxen, Staats- und Gemeindebeiträge, Prämien, Bussen und allfällige Anleihen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der aus fünf Mitgliedern bestehende Vorstand; c. die Viehauswahlkommission, und d. die Rechnungsprüfungskommission. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Aktuar führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift zu zweien kollektiv. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: David Heiz, Präsident; David Dürst, Vizepräsident; Georg Schindler, Aktuar und Zuchtbuchführer; Balthasar Wichser, Kassier, und Balthasar Streiff; alle auf Braunwald wohnhaft.

Zug — Zoug — Zugo

1912. 27. August. **Käsereigenossenschaft Frauenthal & Umgebung** in Cham (S. H. A. B. Nr. 236 vom 14. September 1910, pag. 1614, und dortige Verweisungen). An Stelle des ausgetretenen Albert Stuber wurde in den Vorstand gewählt: Eduard Knüsel, Verwalter, Frauenthal, Cham.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1912. 26. August. Die Genossenschaft **Landwirtschaftlicher Verein des Sensebezirks Kt. Freiburg,** mit Sitz in Düdingen hat in der Generalversammlung vom 3. April 1910 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. Nr. 74 vom 16. März 1897, und Nr. 44 vom 23. Februar 1909 publizierten Tatsachen getroffen: Der Zweck des Vereins ist: a. Die Landwirte des Sensebezirks und der Umgebung zu vereinigen, um gemeinschaftliche Käufe und Verkäufe von Waren und landwirtschaftlichen Produkten abzuschliessen; b. die Entwicklung der Landwirtschaft der Umgebung durch Kurse, Konferenzen, Ausstellungen, Wettbewerbe usw. zu fördern, und c. die eigenen Produkte vorteilhaft zu verwerten. Mitglieder des Vereins können alle werden, die handlungsfähige Einwohner des Kantons sind. Die Aufnahme geschieht durch die Vereinsversammlung auf ein schriftliches Begehren an den Vorstand hin oder durch persönliche Anmeldung an der Hauptversammlung. Die Neueintretenden bezahlen ein Entrittsgeld, dessen Höhe durch die Generalversammlung bestimmt wird. Die Mitglieder bezahlen überdies einen Jahresbeitrag, welcher ebenfalls von der Generalversammlung bestimmt wird. Die Mitgliedschaft ist persönlich und nicht übertragbar. Jedem Mitglied ist es freigestellt, am Ende des Rechnungsjahres, das mit 31. Dezember schliesst, aus dem Verein auszutreten, wenn es seinen Austritt vor Jahresschluss dem Vorstande schriftlich anzeigt. Ausser dem Austritt geht die Mitgliedschaft verloren, durch Beschluss der Generalversammlung, wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber dem Verein, und wenn ein Mitglied den Interessen des Vereins entgegenwirkt. Mit dem Austritte oder Ausschluss aus dem Verein geht auch jeder Anspruch auf das Vereinsvermögen verloren. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft sind die Mitglieder im Sinne des O. R. persönlich haftbar. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier führen die verbindlichen Unterschriften des Vereins. Der aus 7 Mitgliedern bestehende und auf 4 Jahre gewählte Vorstand besteht aus folgenden Personen: Ulrich Waeber, in Schmitten, Präsident; Joseph Jungo, in Düdingen; Johann Rappo, in Bösingen; Philipp Schneuwly, in Dietisberg; Johann Bertschy, in Düdingen; Alfons Horner, in Tützenberg, und Niklaus Blanchard, in Tafers. Sekretär-Kassior ist Philipp Rauber, in Düdingen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1912 27. August. Der Verein unter der Firma **Musikgesellschaft Luterbach** in Luterbach (S. H. A. B. Nr. 57 vom 3. März 1909, pag. 401; Nr. 216 vom 22. August 1910, pag. 1493) hat in der Generalversammlung vom 7. März 1912 das Komitee neu bestellt und gewählt: Als Präsident: Alfred Scherler, und als Vizepräsident: Emil Gerber, beide in Luterbach.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1912. 26. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Ersparniskasse Densbüren & Umgebung** in Densbüren (S. H. A. B. 1905, pag. 30) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsidont ist Johann Senn, Gemeindeammann, von und in Densbüren; Vizepräsident ist Matbäus Hüsser, von Rudolfstetten, in Herznach; Aktuar ist Alois Acklin, Gemeindeammann, von und in Herznach; Beisitzer sind: Rudolf Muster, alt Ammann, von und in Densbüren, und Daniel Senn, Gemeinderat, von und in Asp; Verwalter und Kassier ist Robert Plüss, Oberlehrer, von Riken, in Densbüren.

Oele, Fette, etc. etc. — 26. August. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Adolf Wirz & Cie.** in Aarau (S. H. A. B. 1911, pag. 1180) ist Rosa Wirz, geb. Riess, von Menziken, in Aarau, als unbeschränkt haftende Teilhaberin eingetreten.

Bezirk Zofingen

Mechanische Strickereien. — 27. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hanhart, Hochuli & Co.** in Safenwil (Hauptniederlassung in Zürich (S. H. A. B. 1898, pag. 31) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Fritz Hochuli, von Safenwil, in Zofingen, und Max Hochuli, jun., von Safenwil, in Zofingen, haben unter der Firma **Hochuli & Co.** in Safenwil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hanhart, Hochuli & Co.» übernimmt. Nur der Kollektivgesellschafter Fritz Hochuli ist berechtigt, die Firma zu vertreten und für sie zu zeichnen. Mechanische Strickereien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Uve, vino, ecc. — 1912. 27 agosto. La società in nome collettivo **Crescionini e Cl in Liqne**, in Lugano (F. o. s. di c. del 30 gennaio 1895, nº 23, pag. 93), viene cancellata, essendo la liquidazione terminata già da lunga data.

Ufficio di Mendrisio

Vini, liquori, tabacchi. — 26 agosto. La ditta **Celoria-Minardi Cesira**, vini, liquori e tabacchi, all'ingrosso ed al minuto, in Chiasso (F. u. s. di c. del 20 gennaio 1896, nº 18, pag. 71), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Scott Emulsion. — 26 agosto. La società anonima **Scott & Bowne, Limited,** con sede in Londra e succursale in Chiasso, fabbricazione e vendita del suo prodotto conosciuto sotto il nome di «Scott Emulsion» (F. o. s. di c. del 21 marzo 1901, nº 101, pag. 402; del 30 dicembre 1910, nº 328, pag. 2207, e del 25 luglio 1911, nº 183, pag. 1266), ha trasferito la sede della sua succursale da Chiasso a Zurigo. La succursale di Chiasso è di conseguenza cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Bazar. — 1912. 26 août. La raison **Hélène Dupertuis,** à Leysin, articles de bazar, papeterie, mercerie, bonneterie, quincaillerie, exploitation du magasin «Au Petit Bazar» (F. o. s. du c. du 16 octobre 1907, nº 257, page 1787), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Jaccard-Dupertuis».

Le chef de la maison **G. Jaccard-Dupertuis,** à Leysin-Village, est Gustave, fils d'Ami-Gustave Jaccard, allié Dupertuis, de Sainte-Croix, domicilié à Leysin. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Hélène Dupertuis». Articles de bazar, quincaillerie, bonneterie, parfumerie, jouets, vaisselle, mercerie, papeterie. A Leysin-Village, à l'enseigne: «Grand Bazar du Village».

Buffet de la gare. — 27 août. Le chef de la maison **Holzer Jules,** à Aigle, est Jules, fils de Samuel Holzer, de Glis (Valais), domicilié à Aigle. Exploitation du Buffet de la gare.

Bureau de Morges

27 août. Dans son assemblée générale du 15 juin 1912, la **Société de Fromagerie de Gland** (F. o. s. du c. des 28 juin 1907, nº 163, page 1163, et 27 avril 1909, nº 105, page 743), société coopérative, dont le siège est à Vuillierens, a nommé François Pelichet, secrétaire, en remplacement d'Alfred Schläppi, démissionnaire; les doux à Vullierens.

Bureau du Sentier

Pierres pour l'horlogerie. — **Rectification.** Dans la publication de l'inscription **Golay-Buchet et Cie,** au Sentier, paruo dans le nº 213 de la F. o. s. du c. du 21 août 1912, page 1503, une erreur d'impression s'est glissée, il faut lire: «La société a conféré procuration à Claire Golay», et non Clarice.

Bureau d'Yverdon

Hôtel-café. — 26 août. Pierre-Louis Feraldo, de Biot, Alpes Maritimes (France), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la raison **Pierre Feraldo,** à Yverdon. Exploitation de l'Hôtel-Café du Port.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 26 août 1912, nº 217, page 1526, au nom de la société anonyme dite **Société Immobilière „L'Aiglon B"**, ayant son siège à Genève, est rectifiée en ce sens, que son capital social de fr. 40,000 est divisé en 40 actions de fr. 1000 (au lieu de fr. 100).

1912. 26 août. Par jugements des 7 et 12 août 1912, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite:

1º La **Fédération des Typographes de la Suisse Romande, Section de Genève,** association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 septembre 1911, page 1556).

2º Représentations. — La société en commandite **G. Cuénod et Cie** (en liquidation), représentations industrielles et commerciales, à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1912, page 1252).

Ces doux raisons sont en conséquence radiées d'office.

Industrie cinématographique, etc. — 26 août. La **Société anonyme V. E. L. F.,** ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. des 18 et 21 avril 1910, pages 707 et 730), a apporté à ses statuts diverses modifications, ensuite desquelles la publication primitive est modifiée sur les points suivants: La société conserve la même dénomination, mais a modifié son sous-titre, qui devient: «Vente et location de films et appareils cinématographiques». Elle a pour but: 1º L'achat et la location, la revente et sous-location de films cinématographiques; 2º l'achat, la vente et la location de tous appareils photographiques et cinématographiques, ainsi que tous articles pouvant être affectés à l'industrie cinématographique et à toutes industries s'y rattachant directement ou indirectement. La société pourra faire toutes opérations financières, industrielles et commerciales, se rattachant à son but social ou de nature à en faciliter la réalisation. Le capital social de fr. 500,000 a: 1º été réduit à fr. 250,000 par la réduc-

tion de la valeur nominale de chacune des 5000 actions de fr. 100 à fr. 50, et 2° reporté à la somme de fr. 500,000 par la création de 5000 actions nouvelles, entièrement libérées, nominatives, de fr. 50 chacune. Le capital social se trouve donc fixé à la somme de cinq cent mille francs (fr. 500,000), divisé en 5000 actions de fr. 50, au porteur, et 5000 actions de fr. 50, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 5 à 9 membres, nommés pour 5 ans et rééligibles. Tous les actes portant engagement de la part de la société, doivent être signés par un administrateur muni d'une délégation, ou par un mandataire spécial. Le conseil d'administration, modifié suivant décisions de diverses assemblées générales, reste composé d'Elion de la Celle, Adolfo Brunicardi, Henri Bonnet (ces trois déjà inscrits); Charles Pathé, domicilié à Paris; Gaston Dreyfus, domicilié à Milan; Girolamo Lo Savio, avocat, domicilié à Rome, et Paul Pigeard, domicilié à Vincennes. Le siège social est actuellement: 22, Rue de l'Arquebuse (Plainpalais).

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. 1912. 26. August. Der im Handelsregister B eingetragene **Johannes Hoffmann**, Kaufmann, von Kefikon-Gachnang (Thurgau) (S. H. A. B. Nr. 140 vom 4. Juni 1912, pag. 1005) wohnt in Zürich III, Kasernenstrasse 19.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1912. 24. August. Die Ehegatten **Jean Meili**, Handelsmann in Zürich III, und **Bertha**, geb. **Pfister**, haben am 27. Juni 1912 die **Gütertrennung** vereinbart. Die Ehefrau ist Inhaberin der Firma «B. Meili-Pfister» in Zürich III (S. H. A. B. vom 20. Juli 1911, pag. 1245).

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Commerce extérieur de la France

(Janvier-Juin.)

Mouvement par nature de marchandises.

	Importations en France (Par 1000 francs)			Exportations de France (Par 1000 francs)		
	1912	1911	1910	1912	1911	1910
Objets d'alimentation	837,304	1,147,893	563,123	375,419	342,510	431,113
Objets fabriqués	773,998	748,206	700,976	1,630,878	1,481,960	1,451,251
Matières pr l'industrie	2,400,909	2,445,060	2,304,219	946,547	904,431	969,712
Colis postaux	—	—	—	244,901	240,733	244,634
Totaux	**4,012,211**	**4,341,159**	**3,568,318**	**3,197,745**	**2,969,634**	**3,096,710**

Mouvement par pays.

	Importations en France (Par 1000 francs)			Exportations de France (Par 1000 francs)		
	1912	1911	1910	1912	1911	1910
Russie	197,253	224,461	147,220	24,825	24,420	43,297
Angleterre	488,894	512,644	460,626	638,898	591,891	648,165
Allemagne	460,442	506,908	389,827	403,160	394,136	408,342
Belgique	255,303	266,447	220,903	531,575	495,140	519,842
Suisse	71,967	65,571	63,943	192,821	177,785	181,863
Italie	101,079	100,645	96,392	153,170	145,985	166,768
Espagne	102,161	125,143	78,542	62,806	66,811	67,524
Autriche-Hongrie	45,403	44,445	43,040	24,150	21,203	23,535
Turquie	52,829	52,588	44,409	41,809	40,756	31,113
Etats-Unis	468,094	432,110	293,661	232,988	190,880	252,428
Brésil	79,999	76,541	85,047	41,625	38,588	29,502
République Argentine	165,894	250,561	211,928	100,472	86,260	80,174
Algérie	246,378	219,436	225,008	246,216	233,106	198,354
Autres pays	1,276,515	1,463,659	1,107,772	503,230	462,673	445,803

Commerce franco-suisse

Importations de Suisse en France

	1912	1911	1910
	Mille francs		
Viandes fraîches, y compris les viandes frigorifiées	225	289	427
Peaux et pelleteries brutes	2,540	1,887	2,452
Laines et déchets de laine	148	140	168
Soies et bourre de soie	2,590	2,541	2,874
Lait, beurre et fromages	6,954	6,512	6,793
Poissons frais, secs, salés ou conservés	117	120	151
Préparations sucrées (sirops, bonbons, fruits, bisquits, confitures, etc.)	1,260	807	705
Cacao	473	506	413
Chocolat	552	505	443
Caoutchouc et gutta-percha bruts ou refondus en masse	259	160	408
Bois communs	663	682	809
Coton en laine et déchets de coton	54	113	273
Drilles	181	164	128
Pâtes de cellulose	549	460	396
Goudron minéral, bitumes et asphaltes	301	320	305
Or et platine battus, tirés ou filés, platine brut en masse, etc.	837	1,250	1,497
Cuivre	1,241	955	708
Produits chimiques	1,121	1,365	1,161
Teintures préparées	331	333	386
Epices préparées	163	320	487
Poteries, verres et cristaux	450	424	233
Fils	1,262	1,865	1,703
Tissus: de lin, de chanvre ou de ramie	125	135	111
Tissus: de coton	3,856	3,276	8,462
Tissus: de laine	164	236	222
Tissus: de soie et de bourre de soie	7,695	6,354	6,706
Lingerie, vêtements et articles confectionnés	232	131	211
Papier et ses applications	1,311	858	943
Ouvrages en peau ou en cuir naturel ou artificiel	1,895	1,403	1,592
Orfèvrerie et bijouterie d'or, d'argent et de platine	5,216	4,637	4,383
Bijouterie fausse et ouvrages dorés ou argentés	108	117	166
Horlogerie, carillons, boîtes à musique et fournitures d'horlogerie	12,821	11,318	9,606
Machines et mécaniques	7,173	6,787	5,940
Outils et ouvrages en métaux	1,587	1,234	1,029
Meubles et ouvrages en bois	208	244	172
Instruments de musique	110	399	74
Ouvrages de sparterie, de vannerie et de corderie	904	1,094	999
Carrosserie (voitures automobiles et autres, vélocipèdes et motocycles)	794	673	539
Objets de collection hors de commerce	370	238	320
Colis postaux	1,463	1,268	1,756
Autres articles	3,664	3,451	2,792
Totaux	**71,967**	**65,571**	**63,943**

Exportations de France en Suisse

	1912	1911	1910
	Mille francs		
Chevaux	4,077	3,736	3,436
Bestiaux	9,061	9,236	12,555
Gibier, tortues, volailles, pigeons et lapins morts	1,970	1,933	1,914
Peaux et pelleteries brutes	2,444	4,376	2,037
Laines et déchets de laine	4,923	5,626	3,467
Plumes de parure apprêtées ou non	397	263	107
Soies et bourre de soie	37,453	41,344	41,987
Lait, beurre et fromages	2,076	1,941	1,771
Poissons frais, secs, salés ou conservés	594	1,006	756
Pommes de terre, légumes secs et leurs farines	905	195	509
Fruits de table	948	304	1,151
Graines à ensemencer	1,045	1,541	1,012
Sucres bruts ou raffinés	4,150	1,527	2,912
Huiles végétales fixes	3,350	3,336	3,926
Coton en laine et déchets de coton	3,428	3,170	4,305
Légumes frais, salés ou conservés	3,222	2,682	2,381
Fourrages et son	3,148	2,437	2,667
Tourteaux et drêches	1,200	1,067	806
Chardons cardères	845	793	999
Vins	9,375	2,814	8,683
Houille crue, carbonisée et agglomérée	2,876	2,879	2,930
Aluminium en lingots, battu, etc.	1,195	2	1,424
Fonte, fer et acier (mâchefer compris)	3,844	3,935	3,482
Cuivre	5,858	4,308	3,855
Produits chimiques	4,358	4,416	3,236
Poteries, verres et cristaux	1,975	1,527	1,468
Fils	2,830	1,778	2,962
Tissus: de coton	2,541	1,415	1,829
Tissus: de laine	2,311	2,187	2,626
Tissus: de soie et de bourre de soie	6,375	6,748	7,039
Lingerie, vêtements et articles confectionnés	4,573	3,783	4,105
Papier et ses applications	2,722	2,125	2,307
Peaux préparées	3,824	2,458	1,745
Orfèvrerie et bijouterie d'or, d'argent ou de platine	652	1,093	850
Horlogerie	1,608	1,702	1,233
Machines et mécaniques	2,437	2,174	2,141
Outils et ouvrages en métaux	2,344	2,312	2,227
Meubles et ouvrages en bois	651	883	521
Carrosserie (voitures automobiles et autres, vélocipèdes et motocycles)	3,136	2,671	2,821
Ouvrages en caoutchouc et en gutta-percha	2,145	1,867	2,601
Tabletterie, éventails, brosserie, boutons et bimbeloterie	2,145	2,420	1,970
Colis postaux: contenant des tissus de soie	548	383	422
Colis postaux: contenant d'autres articles	18,006	18,354	13,185
Autres articles	19,027	17,038	17,553
Totaux	**192,821**	**177,785**	**181,863**

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a./M., vom 26. August.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit 23. August endigende Woche betrugen laut Kabelanzeige 8217 tons.

Es waren im Laufe der vergangenen Woche durchaus feste Märkte zu verzeichnen. Standard-Kupfer, das zu Anfang der Woche £ 78. 5 notierte, ist sukzessive bis auf £ 79. 10 Kasse und dreimonatlich gegangen, zu welchen Preisen der Markt in fester Haltung schloss.

Die amerikanischen Grossproduzenten sind für ihre lange Geduld nunmehr belohnt worden; nachdem sie in Amerika grössere Posten zu 17¾ cs. angebracht haben, haben sie auch in Europa zu dieser Parität grössere Verkäufe getätigt, und dürften, da der Konsum allgemein schlecht versorgt ist, sehr rasch weitere Quantitäten verkaufen.

Es notieren: Tough £ 83. 10 bis £ 84. 10, abzüglich 2½ %; Best Selected £ 83. 10 bis £ 84. 10, abzüglich 2½ %; Elektrolytic £ 81. 10 bis £ 82 netto; Strong sheets £ 95; India Sheets £ 90, und Yellow Metal 7½ d.

Zinn. Zinn ist im Laufe der Woche ebenfalls höher gegangen bis £ 210. 5 Kasse, £ 209 dreimonatlich.

Blei. Trotz der Zirkulare der verschiedenen Londoner Häuser, welche seit Monaten einen Rückgang in Blei voraussagen, ist das Material in London so knapp, dass für prompte Lieferung bis zu £ 21 bezahlt wurde. Nach den uns vorliegenden Ziffern sehen wir in der gespannten Situation für die nächsten Monate leider keine Erleichterung voraus. Der Konsum ist zum Teil für die nächsten Monate noch recht schwach versehen.

London notiert für fremdes Blei £ 20 bis £ 19, je nach Lieferung, und für englisches £ 20 bis £ 20. 10.

Zink. Auch der Umsatz in diesem Metall war im Laufe der Woche recht lebhaft. Die Preise sind unverändert. London notiert £ 26 bis £ 26. 5 für gewöhnliche Sorten und £ 26. 15 bis £ 27 für Spezialmarken.

Aluminium M. 155. **Antimon** £ 27 bis £ 27. 10. **Silber** 28 1/16 d prompt und 28 3/16 d auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 18. bis 24. August 1912

	Kupfer £ Kasse	Kupfer £ 3 mth.	Electro £ netto	Best Selected £ 2½ %	Zinn £ Kasse	Zinn £ 3 monatl.	Blei £ foreign	Blei £ engl.	Zink £ Ord.	Zink £ Spez.	Eisen Warrant sh.	Silber in d. per Unze
19. August:												
I.	78 3/8	78 3/8			208 1/4	205 3/4	19 7/16	19 3/4	26 1/4	26 3/4		
II.	78 1/2	78 1/2	81 1/2	—	208 3/4	206 1/2	19 9/16	19 7/8	26 1/4	26 3/4	61,9	28 11/16
III.	78 1/4	78 1/4			208 3/4	206 1/4	19 9/16	19 7/8	26 1/4	26 3/4		
20. August:												
I.	78 3/8	78 3/8			209 3/4	207 1/2	19 9/16	19 7/8	26 1/4	26 3/4		
II.	78 9/16	78 9/16	81 3/4	83 1/2	211 1/4	209	19 5/8	19 7/8	26 1/4	26 3/4	61,10 1/2	28 3/8
III.	78 7/8	78 7/8			212	209 1/2	19 5/8	19 7/8	26 1/4	26 3/4		
21. August:												
I.	79 1/2	79 3/8			211 1/4	209 1/2	19 9/16	19 7/8	26 1/4	26 3/4		
II.	79 1/2	79 3/8	81 3/4	—	210 1/4	208	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4	61,10 1/2	28 13/16
III.	79 3/8	79 1/4			209 1/2	208	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4		
22. August:												
I.	79 1/8	79 1/8			208	206 3/4	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4		
II.	79 1/2	79 7/8	81 7/8	—	209 3/4	208 1/2	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4	62,2	28 11/16
III.	79 7/16	79 7/16			210 3/4	208 1/2	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4		
23. August:												
I.	79 7/16	79 3/8			210 1/4	208 3/4	19 3/4	19 15/16	26 1/4	26 3/4		
II.	79 7/16	79 3/8	81 7/8	84	210 1/4	209	20	20 1/4	26 1/4	26 3/4	62,7 1/2	28 5/8
III.	79 3/8	79 3/8			210 3/4	209 1/4	20	20 1/4	26 1/4	26 3/4		

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börsenschluss. — III. = 2. Börsenschluss

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat Herrn August Ludowici das Exequatur als Konsul von Deutschland in Genf, und Herrn Juan N. Stable y Collazo das Exequatur als Vizekonsul von Kuba in Genf erteilt.

* * *

Consulats. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Auguste Ludowici, nommé consul d'Allemagne, à Genève, ainsi qu'à M. Juan N. Stable y Collazo, nommé vice-consul de Cuba, à Genève.

C. E. NOERPEL, Spedition
Friedrichshafen am Bodensee
Häuser in Rorschach, St. Gallen, Konstanz, Ulm a/D.
Verzollungen, Vormerk- und Veredelungs-Verkehre
Lagerung. Sammelverkehre
(722,) Internationale Transporte (1171 G)

Quatre-vingt-quinzième bilan
de la

Caisse d'Épargne et de Prévoyance de LAUSANNE

Fondée en 1817. — Arrêté au 30 juin 1912.

Actif		Passif	
134 créances hypothécaires avec intérêts dûs à ce jour	Fr. 3,821,976.30	Capitaux et intérêts dûs à 2631 déposants	Fr. 4,277,312.40
Obligations diverses, avec intérêts dûs à ce jour	„ 688,644.65	Fonds de réserve . .	„ 264,858.55
Espèces en caisse . .	„ 31,550.—		
	Fr. 4,542,170.95		Fr. 4,542,170.95

Par décision de l'assemblée générale du 6 mars 1912, l'intérêt sera payé à 4½ % pendant l'année comptable, soit du 1er juillet 1912 au 30 juin 1913. — La Caisse est titulaire d'un compte de chèque postanx **No II 442, à Lausanne.**

Les dépôts peuvent donc s'effectuer à tous les offices de poste suisses. Le livret expédié à la Caisse d'Epargne, sons simple pli affranchi, est retourné sans frais au titulaire. Pour les personnes qui ne possèdent pas encore de livret, il suffit d'indiquer à l'office postal, leur nom, prénoms et filiation. (13465 L) (2189 I)

La Caisse délivre également des coffrets d'épargne à toute personne qui en fait la demande. La Caisse d'Epargne ne fait aucune opération de banqne et place les sommes déposées sur créances ou valeurs de 1er ordre.

Les bureaux de la Caisse, **place St-François, 14,** à l'entresol, sont onverts **tous les jours, de 9 h du matin à midi** et de **2 à 5 heures. Le samedi à 4 heures.**

Lausanne, août 1912.

Gesellschaft für elektrochem. Industrie, Turgi

EINLADUNG

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

20. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. September 1912, vormittags 10¾ Uhr
in's Bureau unserer Fabrik

eingeladen zur Beschlussfassung über nachstehende

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1911/12 und Décharge-erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jabresrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen auf dem **Bureau der Gesellschaft** zur Einsicht auf. (5812 Q) 2345

Turgi, 27. August 1912.

Der Verwaltungsrat.

Hypothekarbank in Winterthur
mit Filiale in Zürich

(Einbezahltes Aktienkapital: Fr. 15 Millionen Reserven Fr. 2,325,000).

Wir nehmen — **so lange Bedarf** — Gelder an gegen

4½ % Obligationen

3 Jahre fest, nachher beidseitig halbjährlich kündbar.

Solide Obligationen, die in den nächsten Monaten rückzahlbar sind, werden an Zahlung genommen.

Kündbare 4% Obligationen unseres Instituts konvertieren wir in 4¼ % Titel, 3—5 Jahre fest, ohne Berechnung der Zinsdifferenz für die Kündigungsfrist.

(2931Z) 1773' **Die Direktion.**

Baumaterialien- und Kohlengeschäft

in **Hauptstadt** (Schweiz)

ist an energischen, solventen Mann **abzutreten.** Offerte mit Angabe des verfügbaren Kapitals unter Chiffre **C 6847 Y** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (2311 I)

Kopier-Maschinen

Einige, wenig gebrauchte Kopiermaschinen mit automatischer Abschneidevorrichtung, bewährte Systeme, sind zu ausnahmsweise billigen Preisen zu verkaufen. (3537 Lz) 2277

Kopier-Industrie Luzern, Habsburgerstrasse 19.
Generalvertretung der „Hansa-Falzmaschine" für Mittel-Europa.

A.-G. PHOENIX, BASEL

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 14. September 1912, nachmittags 3 Uhr
im weissen Saal des Restaurant Bären, Aeschenvorstadt 55, Basel

Traktanden:

1. Reduktion des Aktienkapitals.
2. Kreierung und Emission eines Prioritätsaktienkapitals und entsprechende Statutenänderung.
3. Abberufung eines Verwaltungsratsmitgliedes. (2339 I)

Die Herren Aktionäre werden ersucht, gegen Hinterlage ihres Aktienbesitzes bis **10. September abends** bei Herrn **Dr. Peter,** Notar, Blumenrain, **Basel,** Eintrittskarten in Empfang zu nehmen.

Basel, den 22. August 1912.

Der Verwaltungsrat.

Société des Biscuits lactés Bussy, à Vevey

Ensuite de la **dissolution** de la Société votée par **l'assemblée générale ordinaire** des actionnaires du **30 mars 1912,** la commission de liquidation **fait sommation** à tous les **créanciers** de la Société, de produire au bureau de la Société, **à Vevey,** l'état de **leurs créances,** d'ici au **30 septembre prochain.** (2348 I)

Vevey, le 28 août 1912.

La commission de liquidation.

Caisse d'Epargne de la Vallée de Tavannes

Ensuite des décisions prises en assemblée générale des actionnaires le **28 mars dernier,** la **Caisse d'Epargne de la Vallée de Tavannes** a été dissoute et elle est entrée en **liquidation dès le 1er juillet.**

Tous les créanciers du dit établissement sont invités à produire leurs créances à la **Banque Cantonale de Berne, Agence de Malleray,** qui a repris le passif de la Caisse d'Epargne. (6310 Y) (2341 I)

Les déposants peuvent faire transférer leurs comptes de dépôts à la **Banque Cantonale de Berne, Agence de Malleray,** mais ils recevront encore un avis spécial (art. 665 et suivant C. O.).

Malleray, le 27 août 1912.

Au nom de la Commission de liquidation,
Le président: **Eug. GIROD.** Le secrétaire: **VONTOBEL.**

Helvetia A. G.
Schweiz. Kaffeesurrogatfabriken in Langenthal

11. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 11. September 1912, nachmittags punkt 4 Uhr
im Restaurant Meister in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1911/12.
2. Antrag bezüglich Abschreibung und Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
5. Unvorhergesehenes. 2322

Geschäfts- und Revisionsbericht stehen den Aktionären acht Tage vor der Versammlung im **Bureau der Gesellschaft** zur Verfügung. Ausweiskarten für die Versammlung sind vom **3.** bis und mit **10. September,** abends 5 Uhr, in **unserem Bureau** gegen Vorweisung der Aktien erhältlich. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Der Verwaltungsrat.

Davoser Wasch- und Desinfektionsanstalt A. G.

Dividenden-Coupon Nr. 7 kann vom 15. September ab mit **2 %** an unserer **Geschäftskasse** eingelöst werden.

Davos-Platz, den 29. August 1912. (3219 Ch) 2343

Direktion: **R. Bertsch.**

Schuldbrief

Per Fr. 27,000.— I. Hypothek auf zwei neue rentable Wohnhäuser zu plazieren gesucht. Hoher Zins. Absolute Sicherheit. Offerten unter Chiffre **H 1555 U** an **Haasenstein & Vogler, Biel.** 2344

Métaux vieux
(1466 Z) **Fer vieux** (762.)
Déchets de caoutchouc
achète à des prix les plus hauts du jour,
Saly Harburger, Zurich
Téléph. 5107 — Josephstr. 221

Ein seit einigen Jahren in Betrieb stehendes, kleineres

Elektrizitätswerk

in der Ostschweiz,

dem einige grössere Landgemeinden angeschlossen sind, wird infolge anderweitiger Inanspruchnahme des gegenwärtigen Besitzers unter äusserst günstigen Konditionen

verkauft

Für einen Fachmann vorzügliche Existenz. Gefl Offerten unter Chiffre **2340** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.**

Immeuble à louer à Neuchâtel

On offre à loner pour le **24 juin 1913,** une maison entière, située au centre de la ville, au carrefour des rues du Seyon, de l'Hôpital et des Moulins, comprenant grand magasin au rez-de-chaussée et 3 appartements de 4 chambres et dépendances. Les appartements pourraient être loués séparément. Cet immeuble, admirablement placé au centre des affaires, conviendrait pour un grand commerce.

S'adresser pour tont renseignement à MM. **Petitpierre & Hotz,** 8, rue des Epancheurs, **Neuchâtel.** (3971 N) (2342 I)

Dame sérieuse,

très commerçante, pouvant fournir caution jusqu'à **10,000 francs,**

cherche emploi comme

Gérante

2336 I

pour succursale ou dépôt de fabrique en **Suisse romande.** Reprendrait éventuellemt à compte ferme un **petit commerce,** ou s'intéresserait à un tel.

Offres sous **M 3961 L,** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexpertisen, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Gehelmbuch. Prima Referenzen

Komme auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 17
(9.) Zürich IV.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne